

Aqui abaixo tem exemplos de comportamento e sentimentos. Nota quantas vezes hoje ou o mês passado você teve esses sentimentos ou comportou-se dessas maneiras. Marque o círculo apropriado.

● = **nunca**

● = **às vezes**

● = **muitas vezes**

● = **sempre**

		●	●	●	●	
		nunca	às vezes	muitas vezes	sempre	
1	ficar com medo sem razão	Zomaar bang worden	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	sentir-se agitado ou inquieto	Rusteloos voelen, niet stil kan zitten	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	fica logo zangado	Snel boos worden	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
4	beber álcool quando saio no fim de semana	Alcohol drinken als ik uitga in het weekend	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5	ter medo	Angstig zijn	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6	censurar-se por coisas, sentir-se culpado	Mezelf de schuld geven voor dingen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7	chatear ou tapear outras pessoas	Anderen pesten of bedriegen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
8	fumar cigarros	Sigaretten roken	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9	vertigens ou fraqueza	Duizeligheid of zwakte	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10	começar logo a chorar	Snel gaan huilen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
11	destruir ou quebrar coisas de outras pessoas	Dingen van anderen vernielen of stuk maken	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12	sentir-se nervoso ou tremer interiormente	Zenuwachtig of van binnen trillen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13	perder o interesse sexual	Verlies van seksuele interesse	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
14	começar brigas	Beginnen van vechtpartijen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
15	ter pouca energia	Weinig energie hebben	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
16	palpitação	Hartkloppingen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17	ter pouca vontade de comer	Weinig zin hebben om te eten	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
18	magoar alguém de propósito	Iemand opzettelijk pijn doen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
19	tremer	Trillen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
20	problemas para dormir ou acordar frequentemente	Problemen om in slaap te vallen, of vaak wakker worden	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
21	brigar muitas vezes	Vaak ruzie maken	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
22	sentir-se tenso	Gespannen voelen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
23	sentir-se desesperado com o futuro	Hopeloos voelen over de toekomst	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
24	não ter interesse nas coisas	Geen interesse in dingen hebben	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
25	beber álcool durante a semana	Alcohol drinken door de week	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
26	dor de cabeça	Hoofdpijn	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
27	sentir-se triste	Verdrietig voelen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
28	usar soporíferos ou sedativos	Slaapmiddelen of kalmeermiddelen gebruiken	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
29	ataques de medo ou de pânico	Aanvallen van angst of paniek	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
30	sentir-se solitário	Eenzaam voelen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
31	pensar em pôr fim à vida, em matar-se	Gedachten over een eind aan mijn leven te maken	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
32	sentir-se encarcerado ou sufocado	Verstrikt of gevangen voelen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
33	pensar demais nas coisas	Te veel over dingen piekeren	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
34	furtar ou roubar coisas	Dingen stelen	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
35	sentir que tudo é tão difícil	Het gevoel hebben dat alles zo moeilijk is	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
36	Sentimentos de que não vale nada	Gevoelens dat ik niks waard ben	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
37	usar drogas (maconha, XTC, amfetamina, cocaína, LSD)	Drugs gebruiken (hasj, XTC, speed, coke, LSD)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Aqui em baixo encontra uma lista de acontecimentos que podem ocorrer durante a vida de uma pessoa, Indica se alguma destas coisas te aconteceu, pintando o círculo certo de preto. Observações podem ser escritas no fim da lista sob o cabeçalho "outros comentários". Obrigado.

			JA/Sim	Nee/Não
	Mudanças drásticas na situação familiar	Ingrijpende (belangrijke) gebeurtenissen in gezinssituatie		
1	Houve alguma mudança drástica na sua situação familiar no ano passado?	Waren er in jouw gezinssituatie <i>het afgelopen jaar</i> ingrijpende veranderingen?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2	Você foi separado da sua família contra a tua vontade por um estranho, pela polícia, por soldados, etc.	Ben je ooit tegen jouw wil door een vreemde (bijvoorbeeld politie, soldaten of onbekenden) gescheiden van jouw gezin of familie?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3	Alguém morreu que amava muito?	Is er iemand overleden waar je veel van hield?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Acidente / Doença / Catástrofe	Ziekte / ongelukken / natuurgeweld		
4	Alguma vez esteve tão doente que a sua vida estivesse em risco ?	Ben je levensbedreigend ziek geweest?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
5	Esteve envolvido num acidente grave (por exemplo de carro) ?	Ben je betrokken geweest bij een erg ongeluk (bijvoorbeeld met een auto)?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
6	Alguma vez esteve envolvido numa catástrofe (por exemplo: cheias, furacão, incêndio, torando, avalanche terramoto, sequestro, explosão numa fábrica química ou reactor nuclear)?	Heb je ooit een ramp meegemaakt (bijvoorbeeld: overstroming, orkaan, brand, tornado, lawine, aardbeving, gijzeling, ontploffing chemische fabriek of kernreactor)?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Guerra	Oorlog		
7	Alguma vez passou por uma situação de guerra ou outro conflicto armado no seu país natal?	Heb je ooit een oorlog of een gewapend conflict meegemaakt in je geboorteland?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Abuso físico / Abuso sexual	Lichamelijke / seksuele mishandeling		
8	Alguma vez te bateu muito, te deu pontapés, disparou sobre ti ou te magoou de outra maneira?	Heeft iemand jou ooit heel hard geslagen, geschopt, beschoten of op een andere manier erg pijn gedaan?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
9	Alguma vez viu isto realmente acontecer a outra pessoa (sem ser numa televisão ou num filme)?	Heb je dit bij iemand anders zien gebeuren (dus in het 'echt', niet op de televisie of in een film)?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
10	Alguém te tocou nos órgãos sexuais contra a sua vontade ou alguma vez foi obrigado a ter relações sexuais com alguém?	Heeft iemand tegen je wil jouw geslachtsdelen aangeraakt, of ben je ooit gedwongen om seks met iemand te hebben?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Outros	Overig		
11	Alguma vez viveu outro acontecimento traumático em que pensou estar em perigo?	Heb je ooit een andere gebeurtenis meegemaakt waarbij je dacht dat jij gevaar liep?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
12	Alguma vez viveu outro acontecimento traumático em que pensou que outra pessoa estivesse em perigo?	Heb je ooit een andere gebeurtenis meegemaakt waarbij je dacht dat iemand anders gevaar liep?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
13	Staat niet genoemd, maar vond ik wel heel naar om mee te maken / Não estava na lista mas achei muito mau e horrível:			

Verder commentaar/ Outros comentários: